

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՍԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՕՍ

Գալարատա Թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէրօտու՝ Իսթանպուլտա Ֆինանսըլարտա 21

Մ. Գալարատա՝ միւշթէրիւնիւնիւն պիւր գաթ տաւա քէսպի խօշնու տիւնիւն իշին մէջքիւր Բազար Օթթօսան նամ մաղաղաբը քիւլտու վէ մախուսէն էւլ-
րօրաեա սէյնաւաթ իւն, էն մէջնուր ֆաւորիթաւ քիւլտուր օլարաւ քիւլ-
լիեթիւն նէֆիս էշեալար թէտարիք իւն Իսթանպուլտա թէնէնիք իթ միւշ Թիւն
Շէյլէ քի, էն սօն մաղաղաբտան օլարաւ քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր մէջնուտ
պուլունտուղու կիւլի, զաւեթ նէֆիս քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր
նէվ Ամլիքիւն պէշլիւն, գաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ
չուլալար վէ շինտ գուժալար վէ զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ
իշին հէր ճինստէն տաւաղօլար, սոսիլար, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ
նէվալար, բէրտիւքիւն, շալար, պաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ, զաւաթ
Իրան հալար վէ մէջնուտ տուր, Մէջքիւր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր
բարչա բարչա ֆիւրուլթիւնտ ֆիւրուլթիւնտ պիւր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր քիւլտուր
պօլարաթի տէրօտու Ֆիւրուլթիւնտ օլունուր պէնան օլունուր:

Ֆիւրուլթիւնտ էշլիւն վէ ՄԱԳԹՈՒ

ԿԻՒՆԵՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ԹԵՎՍԻԻ

ԳԱԼԱՌԱՍԱ ԳԱՐԱԳԵՕՅՏԵ ԵԵՆԻ ԽԱՆ ԲԱՆԴՔԵՆԱ ՎԱԳԵՂ

ԿԻՒՆԵՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ ՂԱՅԵԹԵՎԷՎԷՆ ՖԻՒՐԱԹԻ ԷՕԼԶԻԻ ԻՒՋԵՐԻՆԷ ԷԼԳԻՍԻ

Մ. Շէյրէր թարաֆընտան թէնէնիւն օլունմուշ օլան իշպու Էմիլիէթի մա-
ղաղա՝ իմալ իշլիմիւր օլունուր էլպիւն, պիւնիւնիւն, վէ գուժալարըն նէֆաթի
իւն ազ քէման գարֆընտա շէօհիթ պուլմուշ տուր:
Էլպիւն տիւրէրէնիւն ու մուշ, եւքնաղարտա, Կիւնէշ մաղաղաբըն զա-
ւեթ էշլիւն ֆիւրուլթիւն էլպիւն իմալ իթմէքտէ օլունուր վէ մէջնուր Մաւրու-
նէի Շուհանէտէ պու գաւաթ էշլիւն ֆիւրուլթիւն հիշ պիւր մաղաղաբըն իմալ իտէմէ-
նիւն էլիւն թաւաթիւն իտէպիւն:
Ֆիւրուլթիւն էշլիւնիւն, մաղաղաբըն պիւրիւրիւնտէն ֆարաղ օլարաղ իթ
վաղիքիւն իշպա իթմէքտէ պուլունմաւր իւն թէֆաթ օլունուր պիւրիւր Էլվէլա՝ Թօր-
տան վէ բէրաքէնտէ օլարաղ զաւեթ էշլիւն ֆիւրուլթիւն չուհա ախաղ ու իթաւ:
Սանիւն՝ Թիւրքիւնտէ, Զիքր օլունման թէրքիւնտէն իշլիւնիւն՝ Մ. Շէյրէրի իշ-
աւաթ մաղաղաբըն զաւեթ սիւրաթիւն թէլալար իթմիւր օլան միւշթէրիւնիւն
էլպիւնէն ֆէվզէլաւտէ մէրաղը օլանլարըն պիւն մէջնուր իթմէքտէ տիւր:
Ֆիւրուլթիւն՝ Պիւր գոթիւն 40 ֆրանստան եօգարը, Պիւր բարաթիւն 35 ֆրանս-
տան եօգարը, Պիւր բանթալիւն 15 ֆրանստան եօգարը:
Կիւնէշ մաղաղաբըն միւրաճաւթ իթմէքտէն հիշ պիւր շէյ մուպաւեա իթ-
մէքտէն:

Նօթա՝ Պիւր սէնէ գարֆընտա իսթանպուլ վէ Գալարատա շիւպէլիւնիւն 12,000
շիւպէլիւն էլիւն իւն 42,000 տէն միւրէնալիւն գոթիւն վէ 10,000 տէն գիւն-
ա բարաթիւն իմալ իշլիմիւր տիւր:

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ

ԳԱԼԱՌԱ, ՊԵՏՕԳԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՍ ՍԱՍԻՏՈՆԸՆԱ ՆՕՊՅ՝

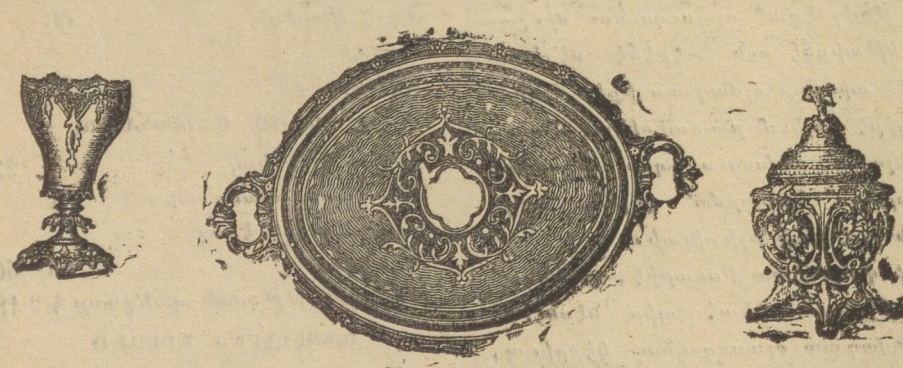
Լա Պել ժարտիւնիւն նամ էլպիւն մաղաղաբըն՝ ախիւն գըլ մէջնուրիւն
մախուս օլարաղ էլվորաւտան սօն մօտա օլմաղ իւզըն պիւրիւրաւ կիթիւնիւն օլ-
ունուր էլպիւնիւն, զաւեթ նէֆիս վէ գարիթ օլմաղէն պէրապիւր, ֆիւրուլթիւն
տախի նիւպէթիւն բէք էշլիւն օլունուր օլունուր, էշալի քիւրաթիւն հէր հալար մէ-
նուն գալաճաղարը շիւպէլիւն իտուիւն մէջքիւր մաղաղաբըն 30 սէնէտէն պէրի
էշլիւնիւն գաղաղաբըն էմիլիէթ վէ րաղպէթի ումուրիւն իւն միւրապէթ սիւր
Պու մաղաղաբտա պիւրիւնիւն ճինստէն չուլալար տախի պուլունուր, էշլիւն
ֆիւրուլթիւն էլիւն իւզընիւն սիւրաթիւն տախի գալաղ իտէր:

Լա Պել ժարտիւնիւն մաղաղաբըն էլպիւնիւն իւզընիւնտէ

ՖԻՒՐԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլունուր մուհարէր տիւր:

Մաւրուլի ֆիւրուլթիւն Գալարատա, Շիւլի թրամվալը մէրքէրի գարընտա
27 նիւմէրօլու մաղաղաբ տիւր:



Լաթիֆ վէ միւրէյնէն սիւմ գարաւա թաթիւ վէ շէրպէթ թէպիւնիւն
վէ թաթիւն հօգգաւը վէ գաւաթիւն:

Մ. մուլաթիւն մաւրուլիւնիւն պուլունման ալալիւն մէջքիւր, զալիթ
կիւզէլ պիւր սուրէթտէ իմալ իալիւն օլունուր, իւզընիւնտէ պուլունման կիւլմիւ-
նիւն գաւաթ իալիւն ճինստէն օլունուր հալար, իսթիւնիւնտէ թէլալի կիւ-
ղաւ վանիւնտէ հիշ ֆարաղ օլմաղըն, բէք չօք զիւլաթիւն պիւրաթիւն մուպա-
ղաւ իտիւլ իսթիւնտէ իթմէլիւն սապիւն օլունուր օլունուր օլունուր, իշլիւնիւն
քիւրու իտէն գէվաթիւն իսթանպուլտա, Զարալիւն քիւրիւնտէ ազը վարաթիւն
աւանիւն ալթ գաթընտա Յօվալի թօլաւանըն 2 նիւմէրօլ իւն մուրաղաղաբ մա-
ղաղաբըն միւրաճաւթ իւրաղ կիւլիւն իւն օլունուր:

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈԶԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմանէսի 1,741,549 Իմի. Լո.)(Ինթիւեաթ աղչէսի 452,739 Իմի. Լո.

Տէրիւստաթ վիքիլի

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Իտալիկ միւրաթ

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտալիկալի, իսթանպուլտա, Համիտիէն՝ ճատտէսիւնտէ Գօճաման-օղու
խանընտա տըր:

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաւաղաթա, էլիւնէյի միւր իթէլիքէ իւն, եանի էրմէնիւնէ,
Թիւրքիւն, Ֆրանսաղաւ վէ Բուճա զաղէթա, բիթալ, րիւալէ,
ախիւն վէ ճէնաղէ պիւնիւն, գաթիւր պիւնիւն, հէր նէվ իւ-
նաթ քաղաղարը վէ սալիւն զաւեթ թէմիւր, վէ միւշթէրիւն
խօշնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւրէտիւր վէ էմալիւն նիւպէթիւն
էշլիւն ֆիւրուլթիւն թալ օլունմաղաթ օլունուր, վէ թալալարտան
բէքիւր իսթանպուլտա մաթպաւաղաթ տօղրուտան տօղրու եախտ
պիւլվաւըն վուգու պուլաճաղ սիւրաղալթիւն ազ պիւր միւրաթ
գարֆընտա վէ քէլալիւն էշլիւնիւն իւրա իտիւլ մաւրէլիւն
թէլիւն իտիւլիւն, վէ պու եօլտա սիւրաղալթիւն, րուլաթիւն
բէմիւնտիւն իսթիւնալ իտիւլիւն իւզըն էշլիւնիւն իսթիւնալ րուլ
սաթ իսթանպուլտա տախի մաթպաւաղաթ թարաֆընտան տէրիւնտէ
օլունմաղաթ, մալիւն մամէ պուլունմաղ իւզըն, իսթանպուլտա
օլունուր:

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԵԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐԻՆ ԳՕՆԵԱԳԸ

Խալիս իշգիւնտէն մաւաղաթ վէ հէր քարաֆտա

ՃԱԼԻՊԻ

ԲԱԼՊԵԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Եւնան գրաւաղաթ իշլիւնիւն Գօնաթանիւն տէվաթիւն վէ պիւր
խալիս իսթանպուլտա մէջքիւր օլունուր իսթիւնիւն 1892 հօգաթիւն
բիւրիւնտէ 1893 ապրիլիւն գաւաթիւն այ գարֆընտա իսթիւնիւն
Բուսիւ, Միւրաթիւն, Ֆրէյսիւն, Ֆիւրուլթիւն, Նէմիւն, Լայա,
սաւաթիւն, իսթիւնիւն Մուրիւն, Սուրիւն, Ճէլալիւն, Պաւրըն-Սէֆիւն, իւզիւր,
Սէլանիւն վէ ճիւրաղաբըն վէ Թարալիւն իւն Պահըն-սիւնալ պիւրաթ սահիւն-
սիւն, Բուսիւնալ, Բուսիւնալ, Եանիւն վէ Շօտարա վիւրաթիւնիւն սէվաթիւն
իւն, վէ Ալմանիւն իշին թիւնիւն, իւրէթիւն աճէնիւն իշլիւնիւն իւն
թահաղ օլունմաղաթ իւզըն:

Ձեռ	Սանաղ	6	436	Նէմիւն Լայա
94	5704	7	185	Ֆիւրուլթիւն
65	4042		674	Ֆրէյսիւն
47	1727		44	Միւրաթիւն

վաթարըն իւն ճէման 12,314 սանաղ վէ 249,792 իսթանպուլտա իւն
ֆիւնիւն վէ գոթիւնիւն վէ թիւնալ վաւաթալիւն իսթանպուլտա միւրաթիւն
մէջքիւր հիւսալա տախի օլունուր ֆարաղալարըն տէրալարընտա 600,000 իւն
մէջքիւն պուլունմաղաթ:

Իւզըն մաւաղաթ իսթանպուլտա թէլալիւն իալիւն իւզըն 100,000 ֆր. իւն
քէֆալիւն վիւրիւն:

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

Բիւր գաւաթալարընտա էրօլն ճատտէսիւնտէ պուլունմաղաթ իւն օլունուր:

ՄԵՏԵՍ՝ Ս. Ե. ԱԼԼԵՆԻՆ

ԷՄԲԼՕՍ՝ Ս. Ե. ԱԼԼԵՆԻՆ (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Նիւմիւն ընկաթ մաղաղաթ գոյն, վիւնիւն ու գէլ

կուտալ: Կը նորոգէ անոր կեանքը, յոթը և աճուրդը
Իւնտ թիւն շուտ մը աներեւոյթ կ'ընէ: Իր անուշ
հոտը առատ է ու հեշտալի:

“Մէկ շիշը կը բաւէ:” Եւրօպիոյ ունեցած
աւանդորդն անորա գոյնը մաղաղաթ ընկաթ գոյ-
նին դարձան, և ճաղատ տեղերը մաղաղ ծածկուեցան:

Կ'երկ չէ, և ամենեւին զեան մը չընէր: Ինչ որ կ'ուզես թարմ մաղ ունենալ և բոլոր
կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու չիշ մը ստացիր պէլիւ Ս. Ե. ԱԼԼԵՆԻՆ ՆԱՄ
իւրալար իւրալարըն: (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Կ'իւսաւոր միջերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row),
Կ'ուրալիս իւրալիւ ու Կ'իւն Եւրոպ: Կ'ըմաւաւոր ամեն սափրիչներու, անոյշ իւրա
գօրծներու և անգղիացի դեղագործներու քով:

